

Official Journal

of the European Union

C 234

Volume 51

English edition

Information and Notices

12 September 2008

<u>Notice No</u>	Contents	Page
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
Commission		
2008/C 234/01	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	1
2008/C 234/02	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections	5
2008/C 234/03	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections	6
2008/C 234/04	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5270 — Parcom/Bakkersland) ⁽¹⁾	7
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
Commission		
2008/C 234/05	Euro exchange rates	8



<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
NOTICES FROM MEMBER STATES		
2008/C 234/06	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises ⁽¹⁾	9
2008/C 234/07	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 2204/2002 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid for employment ⁽¹⁾	12
2008/C 234/08	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises ⁽¹⁾	13
<hr/>		
V	<i>Announcements</i>	
ADMINISTRATIVE PROCEDURES		
European Parliament		
2008/C 234/09	Amendment to recruitment notice PE/108/S (<i>Official Journal of the European Union C 145 A of 11 June 2008</i>)	15
OTHER ACTS		
2008/C 234/10	Publication of an amendment application pursuant to Article 6(2) of Council Regulation (EC) No 510/2006 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs	16

Note to the reader (see page 3 of the cover)



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COMMISSION

Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty**Cases where the Commission raises no objections***(Text with EEA relevance)**(2008/C 234/01)*

Date of adoption of the decision	23.6.2008
Reference number of the aid	NN 19/08, NN 20/08
Member State	Netherlands
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Steun voor de vervanging van vistuig
Legal basis	Kaderwet LNV subsidies
Type of measure	Individual aid
Objective	Aid to the fisheries sector
Form of aid	Individual grants
Budget	EUR 246 900 and EUR 103 800
Intensity	Maximum 30 %
Duration	2006
Economic sectors	Fisheries sector
Name and address of the granting authority	Ministerie van Landbouw Natuur en Voedselkwaliteit Dienst Regelingen
Other information	Annual report

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Date of adoption of the decision	23.6.2008
Reference number of the aid	N 24/08
Member State	Czech Republic
Region	—
Title	Zmírnění následků škod způsobených povodněmi v období od 28. května do 2. července 2006 na rybích obsádkách v rybnících
Legal basis	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usnesení vlády ČR ze dne 1. listopadu 2006 č. 1246 o finančním řešení zmírnění škod způsobených na zem. majetku, vodohospodářské infrastruktuře, korytech vodních toků a rybnících v důsledku povodní v období od 28. května do 2. července 2006 2. Usnesení vlády ČR ze dne 3. července 2006 č. 845 k povodňové situaci v ČR a následkům povodňových škod v období od 28. května do 2. července 2006 3. Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech 4. Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách 5. Zákon č. 99/2004 Sb., o rybářství 6. Vyhláška č. 197/2004
Type of measure	Aid scheme
Objective	Mitigation of damages to fish stocks in fishponds caused by floods in the period from 28 May to 2 July 2006 (extension of a previous scheme)
Form of aid	Direct aid
Budget	CZK 10 000 000 overall
Intensity	50 % of the damage to fish
Duration	From 4.5.2007 to 31.12.2008
Economic sectors	Fisheries
Name and address of the granting authority	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Date of adoption of the decision	26.6.2008
Reference number of the aid	N 25/08
Member State	Czech Republic
Region	—
Title	Zmírnění následků škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006 na rybích obsádkách v rybnících

Legal basis	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usnesení vlády České republiky č. 670 ze dne 31. května 2006 o finančním řešení zmírnění škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006 2. Rozhodnutí vlády České republiky č. 121/2006 ze dne 2. dubna 2006 o vyhlášení krizové situace v důsledku rozsáhlých povodní 3. Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech 4. Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů 5. Zákon č. 99/2004 Sb., o rybníkářství 6. Vyhláška č. 197/2004 Sb., k provedení zákona o rybníkářství
Type of measure	Aid scheme
Objective	Compensation of damages caused by flood in the spring 2006 (extension of a previous scheme)
Form of aid	Direct aid
Budget	CZK 30 000 000 overall
Intensity	Maximum 50 % of the calculated amount of the damage to fish
Duration	From 18.12.2006 to 31.12.2008
Economic sectors	Fisheries
Name and adress of the granting authority	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Date of adoption of the decision	23.6.2008
Reference number of the aid	N 71/08
Member State	Estonia
Region	Lääne-Eesti
Title	Kihnu Külmoone AS
Legal basis	<ol style="list-style-type: none"> 1) Kalandusturu korraldamise seadus 2) Regionaalministri 23. novembri 2006. aasta käskkiri nr 123, millega kinnitati Kihnu regionaalprogramm aastateks 2007 — 2010 3) Kihnu regionaalprogrammile eraldatud vahenditest finantseerimise taotlemise ja menetlemise kord, heaks kiidetud Ettevõtluse Arendamise Sihtasutuse juhatuse poolt
Type of measure	Individual aid
Objective	Aid for investments in processing and marketing of fisheries and aquaculture products in the framework of the Kihnu Regional Programme, which operates an aid scheme aimed at promoting regional development, preserving and re-establishing the culture on the Estonian island of Kihnu
Form of aid	Direct grant

Budget	EEK 2 466 140 (approximately EUR 157 615) for the whole project
Intensity	58,8 % of the whole project
Duration	From 1.2.2008 until 31.12.2008
Economic sectors	Fisheries
Name and address of the granting authority	Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus Liivalaia 13/15 EE-1018 Tallinn
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty**Cases where the Commission raises no objections**

(2008/C 234/02)

Date of adoption of the decision	8.8.2008
Reference number of the aid	N 598/07
Member State	Italy
Region	Provincia autonoma di Bolzano
Title (and/or name of the beneficiary)	Aiuti al settore forestale — Rimozione del legno dal letto di caduta mediante tecniche di esbosco rispettose del suolo e della superficie forestale
Legal basis	Art. 48 della Legge provinciale n. 21 del 21.10.1996
Type of measure	Aid scheme
Objective	Aid to the forestry sector
Form of aid	Direct grant
Budget	Annual budget: EUR 2,5 million Overall budget: EUR 15 million
Intensity	Maximum 100 % of eligible costs
Duration	2008-2013
Economic sectors	Forestry sector
Name and address of the granting authority	Ripartizione Foreste Via Brennero, 6 I-39100 Bolzano
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty
Cases where the Commission raises no objections

(2008/C 234/03)

Date of adoption of the decision	29.7.2008
Reference number of the aid	N 783/07
Member State	Spain
Region	Comunidad Valenciana
Title (and/or name of the beneficiary)	Ayudas por las explotaciones agrarias afectadas por el incendio forestal de agosto 2007
Legal basis	Proyecto de la resolución de 6 de noviembre de 2007 de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación por el que se instrumentan ayudas a las explotaciones agrarias afectadas por el incendio forestal de agosto de 2007
Type of measure	Aid scheme
Objective	Compensation for material damages in agricultural holdings caused by the forest fire in August 2007
Form of aid	Direct grant
Budget	EUR 700 000 (EUR 400 000 for 2008 and EUR 300 000 for 2009)
Intensity	80 %
Duration	2 years
Economic sectors	Agriculture
Name and address of the granting authority	Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Comunitat Valenciana C/ Amadeo de Saboya nº 2 E-46010 Valencia
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.5270 — Parcom/Bakkersland)

(Text with EEA relevance)

(2008/C 234/04)

On 29 August 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5270. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

11 September 2008

(2008/C 234/05)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate
USD US dollar	1,3934	TRY Turkish lira	1,7690
JPY Japanese yen	148,69	AUD Australian dollar	1,7524
DKK Danish krone	7,4565	CAD Canadian dollar	1,4950
GBP Pound sterling	0,79410	HKD Hong Kong dollar	10,8673
SEK Swedish krona	9,5135	NZD New Zealand dollar	2,1506
CHF Swiss franc	1,5857	SGD Singapore dollar	2,0142
ISK Iceland króna	127,88	KRW South Korean won	1 550,16
NOK Norwegian krone	8,0970	ZAR South African rand	11,5798
BGN Bulgarian lev	1,9558	CNY Chinese yuan renminbi	9,5399
CZK Czech koruna	24,630	HRK Croatian kuna	7,1161
EEK Estonian kroon	15,6466	IDR Indonesian rupiah	13 132,80
HUF Hungarian forint	241,16	MYR Malaysian ringgit	4,8400
LTL Lithuanian litas	3,4528	PHP Philippine peso	65,820
LVL Latvian lats	0,7050	RUB Russian rouble	35,9635
PLN Polish zloty	3,4223	THB Thai baht	48,449
RON Romanian leu	3,6138	BRL Brazilian real	2,5243
SKK Slovak koruna	30,280	MXN Mexican peso	14,8690

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

NOTICES FROM MEMBER STATES

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises

(Text with EEA relevance)

(2008/C 234/06)

Aid No	XS 168/08
Member State	Spain
Region	La Rioja
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Programa de diagnóstico tutelado y apoyo a la incorporación del diseño
Legal basis	Orden nº 14/2008, de 3 de junio de 2008, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas al programa de diagnóstico tutelado y apoyo a la incorporación del diseño. (B.O.R. nº 75/2008, de 7 de junio)
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: EUR 0,6 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	7.6.2008
Duration	31.12.2013
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja Muro de la Mata, nºs 13-14 E-26071 Logroño (La Rioja) Dirección Internet publicación régimen de ayuda: http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883
Aid No	XS 175/08
Member State	Poland
Region	Śląskie
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Tranz-Tel Bogdan Kulisz
Legal basis	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-211/P-253/2008

Type of measure	<i>Ad hoc</i>
Budget	Overall budget: EUR 49 577
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	19.6.2008
Duration	19.6.2008
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Aid No	XS 179/08
Member State	Poland
Region	Śląskie
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Przedsiębiorstwo Pojazdy Specjalistyczne Zbigniew Szcześniak
Legal basis	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr 04230/C.ZR9-6/2008
Type of measure	<i>Ad hoc</i>
Budget	Overall budget: EUR 139 946
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	4.6.2008
Duration	4.6.2008
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Aid No	XS 185/08
Member State	Austria
Region	Steiermark
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Innovationsprogramm des Landes Steiermark für die Tourismuswirtschaft 2007-2013
Legal basis	Steiermärkisches Tourismusgesetz 1992 i.d.F. vom 19.11.2002 sowie Richtlinie „Innovationsprogramm des Landes Steiermark für die Tourismuswirtschaft 2007-2013“ (RSB vom 30.6.2008, GZ: FA12A-48.1-1/2006)
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: EUR 1,8 million

Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	1.1.2007
Duration	31.12.2008
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Fachabteilung 12A gewerbliche Tourismus- und Innovationsförderung Radetzkystraße 3 A-8010 Graz
Aid No	XS 190/08
Member State	Spain
Region	Comunitat Valenciana
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Innoempresa
Legal basis	Orden de 3 de junio de 2008, de la Consellería de Industria, Comercio e Innovación, por la que se convocan ayudas en el marco del Programa de Apoyo a la Innovación de las Pequeñas y Medianas Empresa, Innoempresa para 2008 y 2009 [2008/7299] DOCV — Núm. 5.784 de 13.6.2008
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: EUR 15 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	14.6.2008
Duration	31.12.2009
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana Plaza del Ayuntamiento, nº 6 E-46002 Valencia Tél. (34-6) 398 62 91

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 2204/2002 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid for employment

(Text with EEA relevance)

(2008/C 234/07)

Aid No	XE 31/08
Member State	Spain
Region	Extremadura
Title of aid scheme	Ayudas el fomento del empleo de calidad en la contratación indefinida
Legal basis	Decreto nº 109/2008, de 23 de mayo, por el que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones para el fomento del empleo de calidad en la contratación indefinida, en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Extremadura, publicado en el Diario Oficial de Extremadura número 104, el viernes, 30 de mayo de 2008 http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2008/10400/08040119.pdf
Budget	Annual budget: EUR 4,6 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(5), 5 and 6 of the Regulation
Date of implementation	31.5.2008
Duration	31.12.2008
Objective	Art. 4: Creation of employment; Art. 5: Recruitment of disadvantaged and disabled workers
Economic sectors	All Community sectors ⁽¹⁾ eligible for employment aid
Name and address of the granting authority	Junta de Extremadura Consejería de Igualdad y Empleo Servicio Extremeño Público de Empleo Paseo de Roma, s/n, módulo D E-06800 Mérida Tel: (34) 924 00 44 70 Correo electrónico: mariajesus.ortega@juntaextremadura.net
Other information	Aid part-financed by the European Social Fund at a rate of 75 %, through the 2007-2013 operational programme

⁽¹⁾ With the exception of the shipbuilding sector and other sectors subject to special rules in regulations and directives governing all State aid within the sector.

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises

(Text with EEA relevance)

(2008/C 234/08)

Aid No	XS 173/08
Member State	Poland
Region	Wielkopolskie
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Kontekst Sp. z o.o.
Legal basis	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-214/P-261/2008
Type of measure	<i>Ad hoc</i>
Budget	Overall budget: EUR 67 043
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	24.6.2008
Duration	24.6.2008
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Aid No	XS 181/08
Member State	Italy
Region	Calabria
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Legge 598/94 art. 11 — Agevolazioni per gli investimenti per la promozione della certificazione di sistemi di qualità del prodotto, del processo, ambientali e sociali — 2008
Legal basis	Legge 598/94 art. 11 Delibera della giunta della Regione Calabria n. 436 del 23.6.2008
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: EUR 5 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	23.6.2008
Duration	31.12.2008
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	Other manufacturing, Other services
Name and address of the granting authority	Presidente della giunta regionale Via Sensales — Palazzo Alemanni I-88100 Catanzaro

Aid No	XS 192/08
Member State	Poland
Region	Zachodni — woj. Zachodniopomorskie
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Gispro Sp. z o.o.
Legal basis	1. Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2. Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Type of measure	<i>Ad hoc</i>
Budget	Overall budget: EUR 278 754,993
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	30.6.2008
Duration	20.4.2014
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Bank Gospodarstwa Krajowego al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

V

(Announcements)

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

EUROPEAN PARLIAMENT

Amendment to recruitment notice PE/108/S

(Official Journal of the European Union C 145 A of 11 June 2008)

(2008/C 234/09)

The European Parliament published, in the Official Journal of 11 June 2008, recruitment notice PE/108/S for the post of Director (AD, grade 14) in the Directorate-General for Translation — Directorate A — Technology Support Services, in accordance with Article 29(2) of the Staff Regulations of officials of the European Communities, with 26 June 2008 set as the deadline for submission of applications.

In order to extend its range of choices, the Appointing Authority has decided to re-open the period for submission of applications. The new closing date will be **26 September 2008**.

The re-opening of the period for submission of applications in no way affects the situation of candidates who have already been registered.

Apart from the abovementioned change, the initial recruitment notice remains unchanged. In particular, **the admission criteria continue to be those set out in that notice**: anyone taking advantage of the extension of the deadline to submit their first application must ensure that they fulfilled the admission criteria on the closing date indicated in the initial recruitment notice (i.e. 26 June 2008).

IMPORTANT: anyone whose application has, on the date of publication of the present announcement, already been registered may not submit a second application.

OTHER ACTS

COMMISSION

Publication of an amendment application pursuant to Article 6(2) of Council Regulation (EC) No 510/2006 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs

(2008/C 234/10)

This publication confers the right to object to the application pursuant to Article 7 of Council Regulation (EC) No 510/2006 ⁽¹⁾. Statements of objection must reach the Commission within six months of the date of this publication.

AMENDMENT APPLICATION

COUNCIL REGULATION (EC) No 510/2006

Amendment application pursuant to Article 9 and Article 17(2)

‘JAMÓN DE TERUEL’

EC No: ES/117/0078/01.03.2005

PDO (X) PGI ()

Amendments(s) requested*Heading(s) in the specification*

- Name of product
- X Description
- Geographical area
- Proof of origin
- Method of production
- Link
- Labelling
- National requirements

Amendment(s)*Description*

Add the following sentence to the description of the physical characteristics of the hams under this PDO: ‘trimmed by means of a V-shaped cut with its vertex in the middle of the thickest part of the ham’.

Technical research reports have concluded that a ‘V’ cut in the rind of the ham guarantees greater homogeneity and quality of the product obtained, since the ‘V’ cut makes it possible to obtain uniform thickness of the outer covering of fat. This makes the drying process more homogeneous and optimises it by facilitating loss of moisture. Furthermore, the removal of the rind allows the meat to shrink uniformly as it dries, preventing the wrinkling of the rind and the formation of cracks or depressions. Similarly, the uniformity of the curing process prevents defective textures, in particular pastiness or excessive hardness.

⁽¹⁾ OJL 93, 31.3.2006, p. 12.

Studies on the 'effect on the sensory characteristics of hams of producing them with "V" cuts' demonstrate a reduction of pastiness and adhesiveness in these hams. Another characteristic found is that their taste tends to have more sweet notes, fewer bitter and metallic notes, reduced saltiness and more maturity.

Both studies therefore conclude that a higher quality is obtained in the end product.

SUMMARY

COUNCIL REGULATION (EC) No 510/2006

'JAMÓN DE TERUEL'

EC No: ES/117/0078/01.03.2005

PDO (X) PGI ()

This summary sets out the main elements of the product specification for information purposes.

1. Responsible department in the Member State:

Name: Subdirección General de Calidad Agroalimentaria y Agricultura Ecológica, Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación, Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Address C/ Paseo Infanta Isabel nº 1
E-28071 Madrid

Tel. (34) 91 347 53 97

Fax (34) 91 347 54 10

E-mail: sgcaae@mapya.es

2. Applicant group:

Name: Consejo Regulador de la DOP «Jamón de Teruel»

Address Avda de Sagunto, nº 52-3º
E-44002 Teruel

Tel. (34) 978 618 940

Fax (34) 978 618 941

E-mail: consejo@jamondeteruel.com

Composition: Producers/processors (X) Others ()

3. Type of product:

Class 1.2: Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)

4. Specification:

(Summary of requirements under Article 4(2))

4.1. Product name: 'Jamón de Teruel'

4.2. Description: Hams obtained from hind legs of pork obtained by crosses of the following breeds:

— Dam: Landrace (standard), Large White or crosses of these two breeds.

— Sire: Landrace (standard) or Duroc.

Only pigs born and fattened in farms on the province of Teruel can provide hind legs suitable for production of the protected hams.

The characteristics of the matured hams are as follows:

Physical characteristics:

— form: long, trimmed and rounded at the edges up to the muscle, with the trotter attached; may be completely covered with rind or trimmed by means of a V-shaped cut with its vertex in the middle of the thickest part of the ham,

— weight: between 8 and 9 kg and in no case less than 7 kg.

Organoleptic properties:

- colour: red and shiny when cut, with partial fat infiltration in the muscle tissue,
- meat: subtle taste, not very salty,
- fat content: greasy consistency, shiny, yellowish-white colour, aromatic and pleasant-tasting.

- 4.3. *Geographical area:* The production area for the pigs is the province of Teruel. The production area for the ham consists of the municipalities in the province of Teruel which are located 800 metres or more above the sea level.
- 4.4. *Proof of origin:* The protected hams are obtained from livestock farms registered with the Regulatory Board, which are located in the production area; the raw material, the slaughter of the animals and the production and aging processes are monitored by the Regulatory Board, which certifies and guarantees the product before it is put on the market.
- 4.5. *Method of production:* The pigs suitable for producing the hind legs used for these hams are obtained from crosses of the Landrace, Large White and Duroc breeds. The live weight of the pig for slaughter is between 115 kg and 130 kg and the carcass is left on the drip line for a minimum of 4 hours at a temperature not exceeding 10 °C, with humidities of 95-85 %. Salting, washing, the first phase of curing and drying take a minimum of 8 months. Aging takes place in sheds or cellars for a minimum of 12 months.
- 4.6. *Link:* The selection of pigs fattened with natural foods and carefully monitored from birth ensures the excellent quality of the raw material for this product. The pigs bred for the production of 'Jamón de Teruel' are born and fattened in the province of Teruel, as indicated in the specification, and fed on raw materials, chiefly cereals (barley, wheat and maize), most of which originate in the same province, which is a predominantly cereal-growing area.

Similarly, 95 % of the feed is produced in mills located in the same geographical area, thereby guaranteeing the origin of most of the raw materials used.

The Regulatory Board periodically takes samples of the feed used for the pigs, both in the feed mills themselves and in the farms, in order to check the composition of the raw materials used.

The curing process is carried out under favourable conditions in term of climate (average altitude of over 800 m, dry cold climate), serving which produce hams with a characteristic aroma and taste.

4.7. *Inspection body:*

Name: Consejo Regulador de la DOP «Jamón de Teruel»

Address Avda de Sagunto, nº 52-3º
E-44002 Teruel

Tel. (34) 978 618 940

Fax (34) 978 618 941

E-mail: consejo@jamondeteruel.com

The Regulatory Board for the Protected Geographical Indication complies with Standard EN 45011.

Compliance with the specification is verified by inspectors authorised by the competent authorities, acting objectively and impartially with respect to the producers and processors.

4.8. *Labelling:*

Obligatory mention of 'Jamón de Teruel'.

Labels must be authorised by the Regulatory Board.

Bands and secondary labels must be numbered and issued by the Regulatory Body.

NOTE TO THE READER

The institutions have decided no longer to quote in their texts the last amendment to cited acts.

Unless otherwise indicated, references to acts in the texts published here are to the version of those acts currently in force.